

2:1 (2:2) וַיִּתְפַּלֵּל יוֹנָה אֶל - יְהוָה אֱלֹהֵיוּ מִמְעֵי הַדָּגָה :
u·ithphlll iune al - ieue alei·u m·moi e·dge :
and·he-is-^{praying} Jonah to Yahweh Elohim-of·him from·bowels-of the·fish

2:2 (2:3) וַיֹּאמֶר מִצָּרָה קָרָאתִי לִי אֶל - יְהוָה וַיַּעֲנֵנִי וַיִּשְׁמַעֵנִי
u·iamr qrathi m·tzre l·i al - ieue u·ion·ni
and·he-is-saying I-call from·distress to-me to Yahweh and·he-is-answering·me

מִבֶּטֶן שְׂאוֹל שְׁנוּעֹתִי שְׁמַעְתָּ קוֹלִי :
m·btn shaul shuothi shmoth qul·i :
from·belly-of unseen I-^{implore} you-hear voice-of·me

2:3 (2:4) וַתִּשְׁלֹכֵנִי מִצּוֹלָה בְּלִבְבֵי יַם וְנָהָר יְמִים
u·tshshlik·ni mtzule b·lbb imim u·ner
and·you-are-^{flinging}·me shadowy·depth in·heart-of seas and·stream

וְסָבְבוּנִי כָּל - מִשְׁבְּרֵיךָ וְנִלְיָךְ עָלַי עֲבָרוּ :
isbb·ni kl - mshbri·k u·gli·k ol·i obru :
he-is-^{surrounding}·me all-of breakers-of·you and·billows-of·you over·me they-pass

2:4 (2:5) וַאֲנִי אָמַרְתִּי אֲמַרְתִּי מִנְּגִד עֵינֶיךָ אֶךְ אוֹסִיף
u·ani amrthi ngrshthi m·ngd oini·k ak ausiph
and·I I-say I-am-driven-out from·in-front-of eyes-of·you yea I-shall-^{add}

לְהִבִּיט לְהִבֵּל - אֵל קִדְשֶׁךָ :
l·ebit al - eikl qdsh·k :
to·to-^{look-of} to temple-of holiness-of·you

2:5 (2:6) וַאֲפֻזֵּנִי מִיַּם עַד - נַפְשִׁי וְהוּם יִסְבְּבוּנִי סוּף חֲבוּשׁ
aphphu·ni mim od - nphsh theum isbb·ni suph chbush
they-envelop-^{me} waters unto soul abyss he-is-^{surrounding}·me sedge being-bound-up

לְרֹאשִׁי :
l·rash·i :
to·head-of·me

2:6 (2:7) לְקַצְבֵי לְעוֹלָם בְּעֵרִי בְּרַחֲמֶיהָ הָאָרֶץ יֵרְדְתִי הָרִים
l·qtzbi l·oulm bod·i brchi·e e·artz irdthi erim
to·fashioning-points-of bottoms of the·mountains; the·earth with her bars
I-go-down the·earth bars-of·her about·me for·ever

וְתַעַל מִשְׁחַת חַיִּי יְהוָה אֱלֹהֵי :
u·thol m·shchth chi·i ieue ale·i :
and·you-shall-^{bring-up} from·ruin lives-of·me Yahweh Elohim-of·me

2:7 (2:8) וְהִתְעַטַּף בְּהַתְעַטַּף עָלַי נַפְשִׁי אֶת - יְהוָה זְכַרְתִּי וְתָבוֹא אֵלַיךָ
b·ethotph ol·i nphsh·i ath - ieue zkrthi u·thbua ali·k
in·to-^{droop-of} on-me soul-of·me » Yahweh I-remember and·she-is-coming to·you

תְּפִלְתִּי תְּפִלְתֵּי הִיבֵל - אֵל קִדְשֶׁךָ :
thphlth·i al - eikl qdsh·k :
prayer-of·me to temple-of holiness-of·you

2:8 (2:9) מִשְׁמְרִים מִשְׁמְרֵי תְּפִלָּה - שׂוֹא חֶסֶד יַעֲזֹבוּ :
mshmrīm ebli - shua chsd·m iozbu :
ones-^{keeping} vanities-of futility kindness-of·them they-are-forsaking

2:9 (2:10) וַאֲנִי בָקוּל וַאֲנִי תוֹדָה אֲזַבְּחָה לְךָ - אֲשֶׁר נָדַרְתִּי אֲשַׁלְּמָה
u·ani b·qul thude azbche l·k ashr ndrthi ashlme
and·I in·voice-of acclamation I-shall-sacrifice to·you which I-vowed I-shall-^{pay}

יְשׁוּעָתָה לְיְהוָה :
ishuoth·e l·ieue : s
salvation to·Yahweh

2:10 (2:11) וַיֹּאמֶר יְהוָה לְדָג יִקָּא אֶת - יוֹנָה אֶל -
u·iamr ieue l·dg u·iga ath - iune al -
and·he-is-saying Yahweh to·the·fish and·he-is-^{vomiting} » Jonah to

הַיַּבֶּשֶׁה :
e·ibshe : p
the·dry-ground

1 . Then Jonah prayed unto the LORD his God out of the fish's belly,

2 And said, I cried by reason of mine affliction unto the LORD, and he heard me; out of the belly of hell cried I, [and] thou heardest my voice.

3 For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me.

4 Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will look again toward thy holy temple.

5 The waters compassed me about, [even] to the soul: the depth closed me round about, the weeds were wrapped about my head.

6 I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars [was] about me for ever: yet hast thou brought up my life from corruption, O LORD my God.

7 When my soul fainted within me I remembered the LORD: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple.

8 They that observe lying vanities forsake their own mercy.

9 But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving; I will pay [that] that I have vowed. Salvation [is] of the LORD.

10 . And the LORD spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry [land].